

Пам'ятка для отримання візи з метою проходження професійної підготовки

УВАГА! Основною пам'яткою, яку Ви маєте подавати разом з Вашою візовою заявою і відповідно до якої маєте підготувати документи, є пам'ятка німецькою мовою, опублікована на інтернет-сторінці Посольства на момент подання візової заяви. Пам'ятку німецькою мовою треба роздрукувати у двох екземплярах, заповнити, підписати та принести на подачу документів. Посортуйте документи в послідовності, яка відповідає нумерації пунктів у пам'ятці. Цей документ є перекладом основної пам'ятки. Перелік документів для подання візової заяви та вся інформація нижче відповідає перелікові німецькою мовою.

Будь ласка, уважно перечитайте цю пам'ятку та візову анкету. Гарною підготовкою документів Ви можете позитивно вплинути, а також прискорити процес опрацювання Вашої заяви. Під час опрацювання документів посольство повинно залучати компетентне Федеральне відомство у справах працевлаштування (ZAV) та, якщо необхідно, також Відомство в справах іноземних громадян за майбутнім місцем проживання у Німеччині. Тому процес опрацювання триває зазвичай 12 – 15 тижнів, а в окремих випадках ще довше. В зв'язку з цим ми просимо розуміння і не звертатися з запитом про стан справи в перші 12 тижнів опрацювання заяви.

Усі документи посольства (пам'ятки і візові анкети) є безкоштовними. Всю інформацію стосовно візової процедури Ви можете знайти на сайті Посольства.

Підкуп або спроба підкупу працівника Посольства матиме штрафні наслідки і призведе до відмови у відкритті візи.

Будь ласка, зверніть увагу на вказівки до окремих пунктів, особливо на кількість необхідних копій.

1. Закордонний паспорт

(оригінал та 2 копії усіх сторінок, де є інформація)

Щонайменше дві вільні сторінки. Зверніть увагу, паспорт має бути дійсним як мінімум ще три місяці від закінчення дії візи. Зробіть, будь ласка, копії ламінованої першої сторінки, що містить персональні дані, і всіх інших сторінок, де є візи, печатки або інші відмітки.

2. Інші дійсні закордонні паспорти та ті, термін дії яких вже закінчився

(оригінал та 2 копії усіх сторінок, де є інформація)

Зробіть, будь ласка, копії ламінованої першої сторінки, що містить персональні дані, і всіх інших сторінок, де є візи, печатки або інші відмітки.

3. Два формуляри візової анкети

Розбірно, без прогалин заповнені німецькою або англійською мовою та власноруч підписані анкети. Не використовуйте, будь ласка, анкети на шенгенську візу!

4. Три фотографії

3 ідентичні фотографії паспортного формату (45x35 мм, фронтальна зйомка, без головного убору), зроблені протягом останніх 6 місяців. Будь ласка, 2 фотокартки приклейте на анкети, одну подайте окремо.

5. Підписаний договір про проходження професійної підготовки або відповідна згода

(оригінал та 2 копії)

Оригінал контракту або згоди для проходження професійної підготовки. У документі повинні бути вказані точні дані запланованої діяльності: вид, зміст, тривалість, кількість робочих годин, місце роботи та розмір заробітку. Якщо

документ не містить інформацію про зміст професійної підготовки, то потрібно подати окремий план професійної підготовки.

6. Підтвердження фінансування

(оригінал та 2 копії)

Фінансове забезпечення Вашого перебування вважається гарантованим лише у тому випадку, коли Ваш щомісячний заробіток під час професійної підготовки складатиме щонайменше 909€ брутто/723€ нетто (для виробничого професійного навчання) чи відповідно 832€ нетто (для теоретичного професійного навчання).

Якщо Ваш заробіток буде меншим за вказану вище суму, то забезпечення фінансування на весь період Вашої професійної підготовки повинен бути додатково підтверджений наступним чином:

- надати в оригіналі офіційну заяву-зобов'язання відповідно до §§ 66-68 Закону про перебування іноземних громадян, у якій третя особа бере на себе письмове зобов'язання щодо покриття витрат, пов'язаних із перебуванням (Формуляри такої заяви-зобов'язання можна отримати у відомствах у справах іноземців у Німеччині. У заяві-зобов'язанні повинна бути вказана запланована мета та тривалість перебування, а також підтверджена фінансова платоспроможність відміткою в пункті „nachgewiesen“. Позначки у пункті „glaubhaft gemacht“ для довгострокового перебування недостатньо).

або

депонувати необхідну суму на блокованому рахунку в Німеччині. Вказівки щодо відкриття блокованого рахунку Ви знайдете в нашій пам'ятці: [Інформація щодо відкриття блокованого рахунку в Німеччині](#)

Якщо Ви маєте намір відвідувати підготовчі мовні курси, то підтвердження фінансування у вказаному вище розмірі необхідно подавати також і на період мовних курсів.

7. Підтвердження кваліфікації

(оригінал та по 2 копії документів та перекладів)

Наприклад: дипломи (з додатками), свідоцтва, трудова книжка з офіційним перекладом всіх документів на німецьку мову з нотаріальним засвідченням підпису перекладача. Видані англійською мовою дипломи перекладати на німецьку не потрібно.

8. Підтвердження володіння німецькою мовою

(оригінал та 2 копії)

Необхідно надати підтвердження достатніх знань німецької мови (рівень B1) шляхом надання актуального сертифікату (виданого протягом останніх 6 місяців) від мовного закладу, який має сертифікацію ALTE (напр. telc GmbH або Goethe-Institut).

або

Підтвердження від закладу, де Ви проходите підготовку, що перевірка Ваших знань німецької мови була здійснена, і Ваші знання вважаються достатніми

або

Підтвердження про реєстрацію на мовний курс для підготовки до проходження професійного навчання

Виняток складають професії по догляду: у цьому випадку необхідно надати підтвердження знання німецької мови на рівні B1 у вигляді відповідного мовного сертифіката (див. інформацію вище).

9. Біографія

(оригінал та 1 копія)

Біографія німецькою мовою, яка написана особисто та без прогалин, зокрема із послідовною вказівкою відомостей про здобуту освіту та, при наявності, про професійну діяльність.

10. Мотиваційний лист

(2 екземпляри)

Мотиваційний лист німецькою мовою про заплановану професійну підготовку, складений самостійно. Будь ласка, в Вашому листі надайте відповіді на такі запитання:

- Яку професійну підготовку Ви маєте намір проходити у Німеччині?
- З якою метою Ви бажаєте проходити професійну підготовку у Німеччині?
- Які Ваші плани після закінчення професійної підготовки?
- Як, де і як довго Ви вивчаєте німецьку мову?

11. Якщо стосується, заява щодо належного пенсійного забезпечення

(2 екземпляри)

Цей пункт стосується тільки тих заявників, яким виповнилося 45 років або виповниться 45 років під час проходження професійної підготовки у Німеччині. Заяву щодо належного **пенсійного забезпечення** у Німеччині можна завантажити [на інтернет-сторінці](#) Посольства.

12. Неповнолітні заявники

(оригінал та 2 копії документів, апостилю та перекладів)

Неповнолітнім необхідно додатково подати

- свідоцтво про народження з апостилом та офіційним перекладом на німецьку мову з нотаріальним засвідченням підпису перекладача, а також
- нотаріальний дозвіл від батьків на виїзд до Німеччини з метою професійної підготовки, з апостилом та офіційним перекладом на німецьку мову з нотаріальним засвідченням підпису перекладача. **В дозволі потрібно вказати повнолітнього законного представника дитини в Німеччині та подати копію його паспорта та – якщо стосується – дозволу на проживання.**

13. Якщо стосується, поліс медичного страхування

(оригінал та 2 копії)

Поліс медичного страхування треба надати, якщо у контракті не вказано, що роботодавець бере ці витрати на себе. В такому разі необхідний туристичний поліс медичного страхування на перші тижні запланованого перебування в Німеччині (за умови, що на решту періоду було чи буде оформлено страховий поліс у Німеччині).

14. Конверт Нової Пошти та заявка на доставку паспорта

Прохання купити конверт (картон, формат А4) в одному з відділень «Нової Пошти», що знаходиться поблизу Вас, та принести з собою на співбесіду. У цьому конверті Ви отримаєте Ваш паспорт.

Прохання завантажити на нашій інтернет-сторінці, роздрукувати та заповнити [заявку на отримання паспорта](#). Уважно та без помилок вкажіть у заявці номер відділення «Нової пошти» або адресу для доставки Вашого паспорта та отримувача. Якщо Ви уповноважуєте іншу особу для отримання Вашого документа, подайте також доручення разом з усіма документами.

В окремих випадках під час подачі та опрацювання документів можуть вимагатися додаткові документи, не зазначені в цій пам'ятці.

§ 54 абзац 2 пункт 8 Закону про перебування в країні передбачає, що іноземний громадянин/ іноземна громадянка може бути висланий/-на за межі Німеччини, якщо він/вона під час процедури отримання візи вказав/-ла неправдиві або недостовірні дані з метою отримання дозволу на перебування у країні. Заявник/ -ця зобов'язаний/ -на добросовісно вказувати всі відомості. Відмова від надання інформації, завідомо неправдиві або неповні дані можуть призвести до відхилення клопотання про видачу візи або вислання заявника/ -ці за межі Німеччини, якщо віза вже була видана.

Своїм підписом Ви засвідчуєте, що отримали роз'яснення щодо змісту § 54 абзац 2 пункт 8 Закону про перебування в країні та правових наслідків щодо відмови у ненаданні інформації, або надання завідомо неправдивих чи недостовірних даних під час процедури оформлення візи.

Крім того, Вас поінформовано про те, що згідно з положеннями Шенгенської угоди для кожного перебування на території країн Шенгенської угоди необхідно укласти договір медичного страхування. Поліс медичного страхування необхідно мати при собі та пред'являти на вимогу під час проходження прикордонного контролю.

Перевіряйте, будь ласка, правильність зазначених у візі даних безпосередньо після її отримання.

Вашим підписом Ви підтверджуєте, що Ви вірно вказали адресу своєї електронної пошти і постійно її перевіряєте.

(електронну адресу пишуть розбірно друкованими літерами)

Київ, _____
Дата Підпис

Додаткові документи (при потребі заповнюється в посольстві):

Мене поінформували, що я мушу додати документи до пунктів:

Якщо протягом наступних трьох місяців з моменту подачі заяви додаткові документи не будуть надані, то відповідно § 82 Закону про перебування візова заява буде відхилена. Продовження строку опрацювання документів можливе на підставі відповідної заяви.

Київ, _____
Дата Підпис